BÉABA

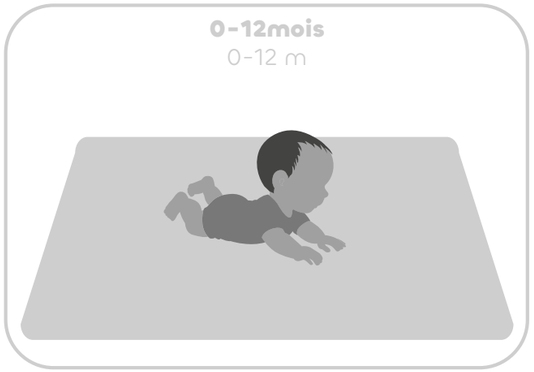
PLAYLIFE MAT

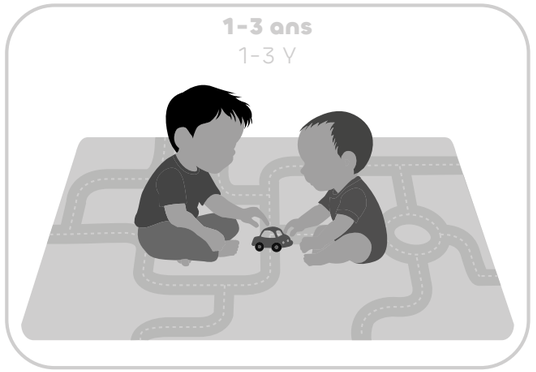
Tapis de motricité pour toute la famille

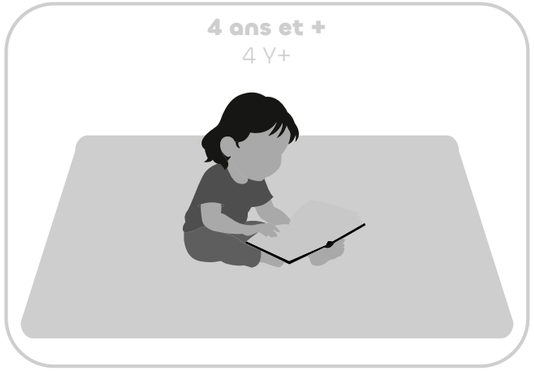
Family movement mat

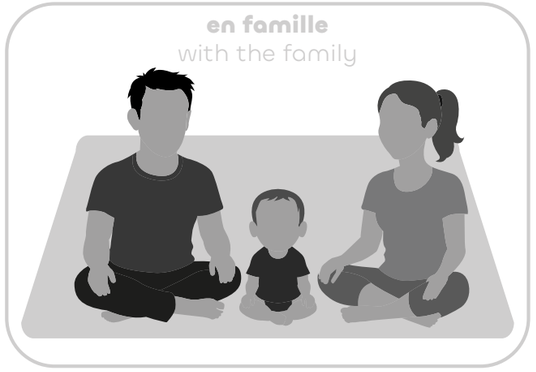
FR Notice d'utilisation
EN Instructions
NL Handleiding
DE Gebrauchsanweisung
ES Folleto de Instrucciones
PT Instruçoes de utilização
IT Istruzioni per l'uso
PL Instrukcja obsługi
RU Инструкция по эксплуатации
CT 使用說明
CN 操作说明书
AR الإرشادات

0m+









BÉABA
21 Rue du Moulin
01100 Bellignat FRANCE

contact@beaba.com
www.beaba.com

Made in china

FR LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE

AVERTISSEMENT

Pour la sécurité de votre enfant

ATTENTION !

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance. Utilisez ce tapis sous la surveillance constante d'un adulte.
- Toujours placer le tapis sur le sol, sur une surface plane et sèche. Ne pas utiliser le tapis sur une surface en hauteur. Risque de chute.
- Ce tapis n'a pas été conçu pour y faire dormir un enfant. Si votre enfant a besoin de se reposer, installez le dans un berceau ou dans un lit.
- Ne pas placer ce tapis dans un lit, un lit pliant, un berceau, un couffin, une table à langer ou dans un parc.
- Ne jamais déplacer le tapis lorsque l'enfant est placé dessus.
- Le sac de rangement fourni n'est pas un jouet. Tenir ce sac hors de portée des nourrissons et des enfants. Risque d'étouffement.
- Vérifiez régulièrement l'état d'usure du produit. En cas de détérioration, tenir hors de portée des enfants.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU TAPIS

Lavez le tapis avec un chiffon , à l'eau et au savon neutre.

- Rincez abondamment.
- Ne pas utiliser de solvant ou de détergent.
- Lorsque le produit est inutilisé, le conserver a l'abri des sources de chaleur et de l'humidité.

EN READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING:

For your child's safety

WARNINGS!

- Never leave the child unattended. Use this mat under constant adult supervision.
- Always place the mat on the floor, on a flat and dry surface. Do not use the mat on an elevated surface. Risk of falling.
- This mat is not designed for a child to sleep on. If your child needs to rest, place them in a crib or a bed.
- Do not place this mat in a bed, folding bed, crib, carrycot, changing table, or playpen.
- Never move the mat while the child is on it.
- The storage bag provided is not a toy. Keep this bag out of reach of infants and children. Risk of suffocation.
- Check the product regularly for signs of wear. If damaged, keep out of reach of children.

CLEANING AND MAINTENANCE OF THE MAT

- Clean the mat with a cloth, water and mild soap.
- Rinse thoroughly.
- Do not use solvents or detergents.
- When not in use, store away from heat and humidity.

NL LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

WAARSCHUWINGEN!

Voor de veiligheid van uw kind

LET OP!

- Laat het kind nooit zonder toezicht achter. Gebruik deze mat alleen onder toezicht van een volwassene.
- Leg de mat altijd op de vloer, op een vlakke en droge ondergrond. Gebruik de mat niet op een verhoogde ondergrond. Valgevaar.
- Deze mat is niet ontworpen om op te slapen. Laat uw kind rusten in een wieg of bed.
- Leg deze mat niet in een bed, opvouwbed, wieg, reiswieg, verschoontafel of box.
- Verplaats de mat nooit terwijl het kind erop ligt.
- De meegeleverde opbergtas is geen speelgoed. Houd deze zak buiten bereik van baby's en kinderen. Verstikkingsgevaar.
- Controleer regelmatig op slijtage. Bij beschadiging buiten bereik van kinderen houden.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN DE MAT

- Reinig de mat met een doek, water en milde zeep.
- Goed afspoelen.
- Gebruik geen oplosmiddelen of detergenten.
- Buiten gebruik bewaren op een droge en koele plaats.

DE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN

WARNHINWEISE!

Zur Sicherheit Ihres Kindes

ACHTUNG!

- Das Kind niemals unbeaufsichtigt lassen. Verwenden Sie die Matte nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen.
- Legen Sie die Matte immer auf den Boden, auf eine flache und trockene Oberfläche. Nicht auf erhöhter Fläche verwenden. Sturzgefahr.
- Diese Matte ist nicht zum Schlafen gedacht. Wenn Ihr Kind schlafen muss, legen Sie es in ein Bett oder ein Kinderbett.
- Legen Sie die Matte nicht in ein Bett, Reisebett, Kinderbett, eine Babytragetasche, Wickelkommode oder Laufstall.
- Die Matte niemals bewegen, wenn das Kind darauf liegt.
- Die mitgelieferte Aufbewahrungstasche ist kein Spielzeug. Außer Reichweite von Babys und Kindern aufbewahren. Erstickungsgefahr.
- Regelmäßig auf Abnutzung prüfen. Bei Beschädigung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

REINIGUNG UND PFLEGE DER MATTE

- Reinigen Sie die Matte mit einem Tuch, Wasser und neutraler Seife.
- Gründlich abspülen.
- Keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel verwenden.
- Bei Nichtgebrauch vor Hitze und Feuchtigkeit schützen.

ES LEER CUIDADOSAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

¡ADVERTENCIAS!

Por la seguridad de su hijo

¡ATENCIÓN!

- Nunca deje al niño sin supervisión. Utilice esta alfombra bajo la constante supervisión de un adulto.
- Coloque siempre la alfombra sobre el suelo, en una superficie plana y seca. No utilizar sobre superficies elevadas. Riesgo de caída.
- Esta alfombra no está diseñada para que el niño duerma. Si necesita descansar, colóquelo en una cuna o cama.
- No coloque esta alfombra en una cama, cuna plegable, moisés, cambiador o parque infantil.
- Nunca mueva la alfombra con el niño encima.
- La bolsa de almacenamiento no es un juguete. Manténgala fuera del alcance de bebés y niños. Riesgo de asfixia.
- Revise regularmente el estado del producto. Si está dañado, manténgalo fuera del alcance de los niños.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LA ALFOMBRA

- Limpie la alfombra con un paño, agua y jabón neutro.
- Enjuague bien.
- No use disolventes ni detergentes.
- Almacenar lejos del calor y la humedad cuando no se use.

PT LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA

AVISOS!

Para a segurança do seu bebé

ATENÇÃO!

- Nunca deixe a criança sem vigilância. Utilize este tapete sob supervisão constante de um adulto.
- Coloque sempre o tapete no chão, numa superfície plana e seca. Não utilize em superfícies elevadas. Risco de queda.
- Este tapete não foi concebido para dormir. Se o bebé precisar de descansar, coloque-o num berço ou cama.
- Não coloque o tapete numa cama, cama dobrável, berço, alcofa, trocador ou parque.
- Nunca mova o tapete com a criança em cima.
- O saco de arrumação fornecido não é um brinquedo. Mantenha-o fora do alcance de bebés e crianças. Risco de asfixia.
- Verifique regularmente o estado do produto. Em caso de deterioração, mantenha-o fora do alcance das crianças.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO TAPETE

- Limpe o tapete com um pano, água e sabão neutro.
- Enxaguar bem.
- Não utilizar solventes nem detergentes.
- Quando não estiver em uso, guardar longe de fontes de calor e humidade.

IT LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI

AVVERTENZE!

Per la sicurezza del vostro bambino

ATTENZIONE!

- Non lasciare mai il bambino incustodito. Utilizzare questo tappeto sotto la costante supervisione di un adulto.
- Posizionare sempre il tappeto sul pavimento, su una superficie piana e asciutta. Non usare su superfici rialzate. Rischio di caduta.
- Questo tappeto non è progettato per far dormire il bambino. Se ha bisogno di riposare, mettetelo in una culla o in un letto.
- Non posizionare il tappeto in un letto, lettino pieghevole, culla, navicella, fasciatoio o box.
- Non spostare mai il tappeto con il bambino sopra.
- La borsa di stoccaggio fornita non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata di neonati e bambini. Rischio di soffocamento.
- Controllare regolarmente l'usura del prodotto. In caso di danni, tenerlo lontano dai bambini.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL TAPPETO

- Pulire il tappeto con un panno, acqua e sapone neutro.
- Sciacquare abbondantemente.
- Non usare solventi o detersivi.
- Quando inutilizzato, conservare lontano da fonti di calore e umidità.

PL PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU

OSTRZEŻENIA!

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka

UWAGA!

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez nadzoru. Używaj maty tylko pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
- Zawsze umieszczaj matę na podłodze, na płaskiej i suchej powierzchni. Nie używaj na podwyższonych powierzchniach. Ryzyko upadku.
- Mata nie jest przeznaczona do spania. Jeśli dziecko potrzebuje odpoczynku, połóż je w łóżeczku lub łóżku.
- Nie umieszczaj maty w łóżku, składanym łóżeczku, kołysce, gondoli, na przewijaku ani w kojcu.
- Nigdy nie przenoś maty z dzieckiem na niej.
- Dołączona torba do przechowywania nie jest zabawką. Trzymać poza zasięgiem niemowląt i dzieci. Ryzyko uduszenia.
- Regularnie sprawdzaj stan zużycia produktu. W przypadku uszkodzenia, przechowuj z dala od dzieci.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA MATY

- Czyść matę wilgotną szmatką, wodą i łagodnym mydłem.
- Dokładnie spłucz.
- Nie używaj rozpuszczalników ani detergentów.
- Przechowuj z dala od źródeł ciepła i wilgoci.

RU ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

Для безопасности вашего ребёнка

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра. Используйте коврик только под постоянным наблюдением взрослого.
- Устанавливайте коврик только на полу, на ровной и сухой поверхности. Не используйте на возвышенности. Опасность падения.
- Коврик не предназначен для сна. Если ребёнок хочет отдохнуть, положите его в кроватку или люльку.
- Не кладите коврик в кровать, складную кроватку, люльку, переноску, пеленальный столик или манеж.
- Никогда не перемещайте коврик, когда ребёнок находится на нём.
- Мешок для хранения не является игрушкой. Держите его вне досягаемости детей. Риск удушья.
- Регулярно проверяйте изделие на наличие повреждений. При обнаружении дефектов уберите подальше от детей.

ЧИСТКА И УХОД ЗА КОВРИКОМ

- Протирайте коврик тканью, водой и нейтральным мылом.
- Тщательно промойте.
- Не используйте растворители и моющие средства.
- Храните вдали от источников тепла и влаги.

CT 請細閱並妥善保存以供日後參考。

警告!

为了您孩子的安全

注意!

- 切勿让孩子单独使用。使用本垫子时应有成人持续看护。
- 请将本垫子始终放置在地面上，确保表面平整干燥。请勿将垫子置于高处使用，有跌落风险。
- 本垫子并非为婴儿睡觉而设计。如需休息，请将孩子放在婴儿床或婴儿摇篮中。
- 请勿将垫子放置于床、折叠床、摇篮、婴儿提篮、更换台或游戏围栏中。
- 孩子在垫子上时，切勿移动垫子。
- 随附的收纳袋不是玩具。请将其放在婴幼儿无法触及的地方，以免造成窒息危险。
- 请定期检查产品的使用状况。如有损坏，请远离儿童使用。

垫子的清洁与保养

- 使用布、水和中性肥皂清洗垫子。
- 彻底冲洗干净。
- 切勿使用溶剂或清洁剂。
- 未使用时请远离热源和潮湿环境保存。

CN 请仔细阅读并妥善保存以供日后查阅。

警告!

為了您孩子的安全

注意!

- 切勿讓兒童單獨使用。使用此地墊時應有成人全程看管。
- 務必將地墊放在平坦乾燥的地面上。請勿在高處使用，否則有跌落風險。
- 此地墊並非供兒童睡覺使用。如需休息，請將孩子放在嬰兒床或嬰兒床上。
- 請勿將地墊放入床上、摺疊床、嬰兒床、提籃、更換枱或遊戲欄內。
- 孩子在地墊上時，切勿移動地墊。
- 附送的收納袋並非玩具。請放在嬰兒及兒童接觸不到的地方，以免造成窒息危險。
- 請定期檢查產品狀況。如發現損壞，請遠離兒童使用。

地墊的清潔與保養

- 使用布、水和中性肥皂清潔地墊。
- 徹底沖洗乾淨。
- 切勿使用溶劑或清潔劑。
- 閒置時請遠離熱源及濕氣儲存。

AR رُجى القراءة بعناية والاحتفاظ بالتعليمات للرجوع إليها لاحقًا

تحذيرات!

لضمان سلامة طفلك

انتباه!

- لا تترك الطفل دون إشراف. استخدم هذه الحصيرة تحت إشراف شخص بالغ في جميع الأوقات.
- ضع الحصيرة دائمًا على الأرض، على سطح مستوٍ وجاف. لا تستخدمها على الأسطح المرتفعة.
- خطر السقوط.هذه الحصيرة ليست مصممة لنوم الطفل. إذا كان الطفل بحاجة للراحة، ضعه في سرير أو مهد.
- لا تضع الحصيرة في سرير، سرير قابل للطي، مهد، سلة، طاولة تغيير أو حديقة أطفال.
- لا تحرك الحصيرة والطفل عليها.
- كيس التخزين المرفق ليس لعبة. يُحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال والرضع. خطر الاختناق.
- افحص حالة المنتج بانتظام. في حالة التلف، يُحفظ بعيدًا عن الأطفال.

تنظيف وصيانة الحصيرة

- نظف الحصيرة بقطعة قماش، ماء وصابون معتدل.
- اشطفها جيدًا.
- لا تستخدم المذيبات أو المنظفات.
- عند عدم الاستخدام، خزّنها بعيدًا عن مصادر الحرارة والرطوبة.